CONCURSO DE PROYECTOS PARA LA PUBLICACIÓN DE LIBRO ÚNICO FÍSICO Y/O DIGITAL FORMULARIO PERSONA NATURAL

Toda postulación es gratuita y <u>únicamente</u> en línea, a través de la Plataforma Virtual de Trámites del Ministerio de Cultura. **NO imprima ni llene el presente formato, ya que solo es una referencia para el postulante.**

La información que se le solicitará a cada postulante en el Formulario de Inscripción Virtual es la siguiente:

REGISTRO INICIAL

Título del Proyecto de postulación	El título es el nombre que el postulante asigna al proyecto por
	decisión propia. NO se refiere al nombre del concurso, ni a la categoría ni al nombre del postulante.
El postulante deberá aceptar la siguiente declar	ación jurada:

DECLARACIÓN JURADA DEL POSTULANTE:

El formulario de inscripción tiene carácter de Declaración Jurada e implica la aceptación expresa de los términos y condiciones de la presente convocatoria.

- Declaro que los datos consignados en el presente Formulario de Inscripción Virtual expresan la verdad.
- Declaro haber leído y cumplir con la totalidad de los requisitos solicitados en las bases del presente concurso.
- Declaro que el proyecto postulado es original, de creación propia y lícito.
- Declaro que mi postulación al concurso no genera un conflicto de intereses ni se enmarcan en las restricciones establecidas en el Artículo 12: De los impedimentos, del Decreto Supremo N° 015-2020-MC, Decreto Supremo que aprueba el Reglamento de la Segunda Disposición Complementaria Final del Decreto de Urgencia No 022-2019, Decreto de Urgencia que promueve la actividad cinematográfica y audiovisual.
- Declaro no estar dentro de los supuestos establecidos en el numeral V de las bases del presente concurso.
- Declaro no estar inscrito en el Registro de Deudores Alimentarios Morosos del Poder Judicial (REDAM), en el Registro de Deudores Judiciales Morosos (REDJUM), en el Registro Nacional de Sanciones contra Servidores Civiles (RNSCSC), ni tener sentencia condenatoria firme.
- Declaro no contar con antecedentes penales, judiciales, ni estar impedido de contratar con el estado.
- Declaro no mantener omisiones tributarias y/o deudas en etapa de cobranza coactivas ante la Superintendencia Nacional de Aduanas y la Superintendencia Nacional de Administración Tributaria (SUNAT).
- Declaro que asumiré responsabilidad frente a terceras personas que pudieran resultar, directa o indirectamente afectadas durante la realización de las actividades en caso mi proyecto resulte beneficiado.

- Declaro que asumiré responsabilidad frente a cualquier reclamo que se afronte como consecuencia de la no adopción de medidas de seguridad, accidentes u otros supuestos, que generen responsabilidad civil, penal o administrativa.
- Declaro que asumiré responsabilidad frente a la relación laboral con el personal contratado en caso mi proyecto resulte beneficiario del estímulo económico.
- Autorizó la creación de una casilla electrónica, cuyo código de Usuario estará vinculado al N° de DNI o N° de Carnet de Extranjería (si postulo como persona natural) o al N° de RUC (si postulo como persona jurídica), y al correo electrónico señalados en el presente formulario. De darse el caso, asumo toda responsabilidad devenida en el uso incorrecto de la casilla electrónica.
- Autorizo que todo acto administrativo y/o comunicación generada como consecuencia de mi participación en el presente concurso, se me notifique al correo electrónico consignado en este formulario.
- Me comprometo a cumplir con todas las obligaciones consignadas en el Acta de Compromiso, en caso de ser declarado beneficiario.

/			
/	^	$\overline{}$	1
l	())
\	\	/	/
`	_	_	•

Acepto y apruebo todos los puntos mencionados en esta sección.

SECCIÓN A

DATOS DEL POSTULANTE

Tipo de Documento	
N° de documento	
Nombres y apellidos	
Sexo	
RUC	
Celular 1	
Celular 2 (opcional)	
Teléfono Fijo (opcional)	
Dirección Legal	Debe coincidir con la dirección que figura en su DNI.
Lugar donde reside actualmente:	
País de residencia - Departamento – Provincia - Distrito	
Dirección donde reside actualmente	Esta dirección puede o no coincidir con la dirección de su DNI.
	Sólo si su dirección actual no coincide con la dirección de su DNI vigente o Carnet de extranjería, adjuntar también
Evidencia de dirección actual (opcional)	algún documento probatorio de su lugar de residencia actual (recibo de agua, luz, teléfono, internet o a fines)
	[Adjuntar archivo]
Lugar de Nacimiento:	
Departamento – Provincia - Distrito	

Correo Electrónico principal	Este correo estará vinculado a su casilla electrónica para recibir notificaciones sobre el concurso.
Correo Electrónico secundario (opcional)	
País desde donde postula	

DATOS COMPLEMENTARIOS

Lengua originaria	
Lengua extranjera	
Último nivel académico obtenido	
Especialidad	
Años de experiencia en el rubro al que postula	
Ocupación principal actual	
Ocupación secundaria actual (opcional)	
¿A la actualidad, usted ha participado del proceso de creación o edición de alguna obra literaria?	S
Anteriormente, ¿ha participado en alguna otra convocatoria de concurso vinculado al sector editorial, nacional o internacional?	
Anteriormente, ¿Ha sido beneficiario de los estímulos económicos para el libro y el fomento de la lectura?	
¿Está afiliado a algún gremio o asociación nacional o internacional de artistas o escritores / editores?	
¿Qué otro rubro de concurso o categoría incluiría dentro de los ya existentes?	
Link o enlaces relacionado al proyecto (opcional)	
Indicar si su proyecto se realizará de manera descentralizada (en otras locaciones, diferente al lugar de residencia con el que está postulando)	
Cómo se enteró de esta convocatoria	

TIPO DEL LIBRO POSTULADO

Tip	Tipo de libro			
0	Inédito			
0	Rescate editorial			
0	Antología			

0	Obra infantil
0	Traducciones
0	Autopublicación impreso
0	Otro tipo de libro

Nombres y Apellidos del Autor(es) del libro	Nacionalidad del Autor(es) del libro	Sexo del Autor(es) del libro

N° de DNI del Traductor del libro	C
(solo aplica para traducciones)	
Idioma original del libro a traducir	
(solo aplica para traducciones)	7
Idioma al que será traducido el libro	
(solo aplica para traducciones)	
Idioma de la obra a publicar	
(Aplica para todos los tipos de libros excepto traducc	iones)

SECCIÓN B

PROYECTO DE POSTULACIÓN

Título del proyecto	
Campo para llenado libre	
Resumen del proyecto	
Breve descripción del proyecto que postula.	
Máximo 500 caracteres.	
Campo para llenado libre	
Perfil y trayectoria del postulante	
 Descripción de la experiencia del postulante en referencia a la edición y/o producción de libros. 	

• Listado de libros editados por el postulante o por algún miembro del equipo de trabajo. Se recomienda la información de los últimos cinco (5) años. Máximo 20 títulos.

Para este punto, debe completar la información solicitada en el siguiente formato:

Título del libro	Autor	Temática o Género	N° de Depósito Legal	N° de ISBN	Año de publicación
*obligatorio	*obligatorio	*obligatorio	*obligatorio		*obligatorio

Campo	para ad	iuntar	archivo:	Word	. Excel

- Experiencia en distribución de libros:
 - ¿En qué sitios o lugares distribuye sus libros actualmente? (opcional)

Nombre del lugar	Ciudad/País	Cantidad de ejemplares (aproximada)	Modalidad (compra-consignación)

¿Qué estrategias de distribución ha utilizado hasta la fecha? (opcional)

Campo para Henado libre

Perfil del responsable del proyecto y del equipo de trabajo

Indicar el listado de personas que integran el equipo de trabajo del proyecto que postula. Se debe considerar como mínimo al responsable del proyecto y, de ser el caso, a los miembros del equipo. Por cada persona debe indicar la siguiente información:

DNI / Nombres CE	Departame nto *Seleccion e el	Fecha de nacimi ento	Sexo M/F	De acuerdo a sus antepasados y costumbres, ¿cómo se autoidentifica	¿Pertenec e a la comunida d LGTBIQ+?	¿A cuál ?	¿Presenta alguna discapacidad ?	Indique discapaci dad	Resumen del perfil o experienci a vinculada al proyecto	Cargo que desempeñar á en el proyecto
	departame nto que figura en su DNI o CE			?	SÍ / NO		SÍ / NO		*Máximo 1000 caracteres	

Justificación

¿Cuál es el aporte de la obra que postula al sector del libro peruano?
 Indique si tendrá un aporte al género literario y/o a la temática, aporte a la descentralización, aporte a la bibliodiversidad, aporte a la internacionalización, entre otros.

Campo para llenado libre

• ¿Por qué el libro es importante para su catálogo? (opcional)

Campo para llenado libre

<u>Para rescates editoriales:</u> desarrollar un texto crítico de la obra y cómo esta dialoga con lo contemporáneo.
 Redactar como máximo 1500 caracteres

Campo para llenado libre

 <u>Para traducciones:</u> desarrollar un texto crítico que explique cómo dialoga la obra a traducir con la producción literaria peruana.

Redactar como máximo 1500 caracteres

Campo para llenado libre

• <u>Para antologías:</u> desarrollar un texto crítico sobre cómo los(as) autores(as) y/o textos que reúne en la antología contribuyen a la mirada que se tiene sobre la temática y/o géneros propuestos.

Redactar como máximo 1500 caracteres

Campo para llenado libre

• Para inéditos o autopublicaciones: desarrollar un texto crítico sobre lo que aporta la obra a la producción literaria peruana.

Redactar como máximo 1500 caracteres

Campo para llenado libre

• Para obras infantiles: desarrollar un texto crítico sobre lo que aporta la nueva obra a la producción de la literatura infantil peruana, y su relación con el público infantil al que se dirige.

Redactar como máximo 1500 caracteres

Campo para llenado libre

 Para otro tipo de libros: desarrollar un texto crítico sobre lo que aporta la obra a la producción literaria peruana.

Redactar como máximo 1500 caracteres

Campo para llenado libre

Objetivos del proyecto

Objetivo general

Campo para llenado libre

Objetivos específicos

Campo para llenado libre **Públicos** Público principal: Defina con precisión cuál es el público objetivo principal al que está dirigido su proyecto. Rango(s) de edad Campo para llenado libre Características específicas Algunas características que puede tener en cuenta para describir a su público principal son: género(s); nivel educativo (primaria, secundaria, universitarios, superior, sin estudios); ocupaciones (estudiantes, empleados, independientes, desempleados); intereses temáticos; condición social (pobreza o pobreza extrema); ámbito territorial (urbano, rural o lugar de residencia); migrantes; personas con discapacidad; población LGTBIQ+; personas que se comunican en lenguas indígenas u originarias; personas en situación de encierro, u otras que considere necesario indicar. Campo para llenado libre Otros públicos: (opcional) Aparte del público principal que identificó en el punto anterior, ¿A qué otros públicos desea llegar con el proyecto que postula? Campo para llenado libre Descripción del libro postulado Título del libro a publicar Campo para llenado libre Nombre y descripción de la trayectoria del (de los) autor(es) del libro (sea escritor, ilustrador, traductor, fotógrafo) Campo para llenado libre Publicaciones previas del (de los) autor(es) del libro (sea escritor, ilustrador, traductor, fotógrafo) Máximo 5 libros por cada autor (opcional) Campo para llenado libre Género del libro Por ejemplo: novela, cuento, ensayo, no ficción, etc. Campo para llenado libre Breve resumen: ¿De qué trata el libro? Campo para llenado libre

Índice tentativo del libro

Provección de la obra terminada

- Libro físico
- Libro digital
- Mixto: libro físico y digital

• <u>Caract</u>	erísticas técnicas del libro físico:
	Tamaño del libro cerrado (ancho x alto)
	Campo para llenado libre
	Cantidad de páginas (aprox.)
	Campo para llenado libre
	Tipo de tapa
	() Tapa blanda
	() Tapa dura
	() Tapa con solapas
	() Tapa sin solapas
	() Otro: Especifique
	Tipo de encuadernación
	() Espiralado
	() Cosido
	() Encolado
	() Artesanal
	() Otro: Especifique
	Material de páginas interiores
	Campo para llenado libre
	Cantidad de tintas de interiores
	Campo para llenado libre
	Tiraje propuesto
	Campo para llenado libre
	Otros acabados (opcional)
	Campo para llenado libre
• <u>Caract</u>	erísticas técnicas del libro digital:
	Formato
	Por ejemplo: Epub, Kindle, Pdf u otro.
	Campo para llenado libre

	Tamaño (aprox. en MB.)							
	Campo para llenado libre							
	Tipo de contenido							
	() Solo texto legible a si	mple vista						
	() Imágenes fijas y gráfi	·						
	() Imágenes en movimi							
	() Otro:							
П								
	Otras especificaciones (op	ocionai)						
	Campo para llenado libre							
• ¿Qué	otros aspectos importantes	está considerando par	ra su propuesta de publicaci	ón?				
Por ei	emplo, el concepto del diser	io de la portada que te	endrá la obra: si provecta ut	ilizar ilustraciones o				
fotogr	afías en la portada; el porqu	ué de su elección sobr	e el tamaño del libro; la pro	puesta de contenido en				
	traportada o del prólogo ind s textos.	icando los posibles au	tores(as) que se considerarí	an para la escritura de				
dictios			(,)					
	Campo para llenado libre	•						
Actividades								
	ón de las actividades que re							
proyecto	ando el orden en que se llev	aran a cabo y que esta	is deberan estar incluidas er	n ei cronograma dei				
Сатро р	ara llenado libre	\						
Estrategia de								
	r los principales puntos de v publicados (librerías, bibliot	•						
Nom	bre del punto de	Ciudad(es)	¿Por qué los	eligió?				
distri	bución							
				_				
Estrategia de	difusión							
	ipción de los canales de difu	·						
	en función del público identificados en el proyecto. Por ejemplo: Facebook, Instagram, X, TikTok, Spotify, Youtube, WhatsApp, Telegram, correo electrónico, formatos impresos.							
	o para llenado libre							
,		s con los sus iniciaes	entiones para la successione	So dal libra ://s				
	o de bibliotecas y/o espacios dades que involucren la part	•	•	• •				
	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1							

Campo para llenado libre

Listado de organizaciones y/o personas aliadas para la difusión de los libros propuestos, de ser el caso.
 Por ejemplo: librerías, mediadores(as) de la lectura, editoriales, autores(as), influencers culturales, gestores culturales, entre otros. (opcional)

Campo para llenado libre

Resultados esperados

Indique de qué forma plantea medir los resultados o logros del proyecto, tomando como referencia los objetivos específicos del mismo.

Para elaborar este punto debe tomar en cuenta la siguiente tabla:

CUANTITATIVOS	
Señale de qué manera propone medir el logro o cumplimiento del objetivo específico propuesto. Puede proponer indicadores cuantitativos (por ejemplo: número de asistentes a las presentaciones del libro presenciales o virtuales, número de puntos de distribución, número de libros distribuidos a cada punto de venta, número de interacciones en redes sociales) y/o indicadores cualitativos (por ejemplo: Nivel de satisfacción y/o percepción del público objetivo a través de encuesta de satisfacción, entrevistas realizadas, testimonios recogidos, historias de vida, etc.).	META Indique el logro que espera alcanzar al finalizar el proyecto, en función de los indicadores propuestos.
, C, O,	
	Señale de qué manera propone medir el logro o cumplimiento del objetivo específico propuesto. Puede proponer indicadores cuantitativos (por ejemplo: número de asistentes a las presentaciones del libro presenciales o virtuales, número de puntos de distribución, número de libros distribuidos a cada punto de venta, número de interacciones en redes sociales) y/o indicadores cualitativos (por ejemplo: Nivel de satisfacción y/o percepción del público objetivo a través de encuesta de satisfacción, entrevistas realizadas, testimonios recogidos, historias de

Campo para llenado libre

Información adicional (opcional)

Esta sección es opcional y de contenido libre. El postulante puede consignar información relacionada al Proyecto que no haya sido contemplada en los puntos anteriores y que considere necesaria para complementar su postulación.

SECCIÓN C

CRONOGRAMA DEL PROYECTO

				ΑÑ	0		
N °	NOMBRE DE LA ACTIVIDAD	META DE LA ACTIVIDAD	Mes 1	Mes 2	Mes 3	Me s 4	MEDIO DE VERIFICACIÓN
1							
2							
3							

- El cronograma debe tener coherencia con la relación de actividades señaladas en el proyecto de postulación, así como con el presupuesto del mismo.
- Los medios de verificación consignados en el cronograma deben evidenciar las actividades ejecutadas mediante documentos o registros (informes de avances, reportes, correcciones, revisiones, coordinación con proveedores, gráficas, fotos, videos, entre otros).
- También se recomienda descargar el tutorial y revisar el ejemplo referido al cronograma.

PRESUPUESTO DEL PROYECTO

N °	NOMBRE DE LA ACTIVIDAD	TIPO DE RECURS O	COSTO TOTAL (Financiación externa)	COSTO TOTAL (Financiación propia)	COSTO TOTAL (Financiación Estímulo)	MEDIO DE VERIFICACIÓN (Documento contable)
1)				
2	5					
3						

- El presupuesto debe tener coherencia con la relación de actividades señaladas en el proyecto de postulación, así como con el cronograma del mismo.
- El presupuesto debe consignar lo siguiente:
 - Las actividades y pagos que cubrirá el estímulo económico, teniendo en cuenta que la sumatoria total de estos
 ítems no debe sobrepasar el monto máximo por otorgar a cada beneficiario de este concurso, de acuerdo con lo
 estipulado en el numeral VII de las presentes bases.
 - Las actividades y pagos que se cubrirán con fuente propia, auspicios u otras fuentes de financiamiento.
- El presupuesto NO puede incluir bienes o servicios vinculados a lo siguiente:
 - Pago de servicios básicos (luz, agua, teléfono)
 - Pagos de deudas con terceros, empresas, bancos y otras entidades privadas o estatales.

- Pagos de multas, impuestos, cobranzas coactivas con la SUNAT, Gobiernos locales (Municipalidades) o Gobiernos regionales
- Los medios de verificación consignados en el presupuesto deben ser documentos contables válidos¹ ante la SUNAT (o sus equivalentes en caso de adquirir bienes o servicios de proveedores extranjeros) y evidenciar los pagos o gastos relacionados al proyecto.
- En este concurso, solo podrá sustentar con declaración jurada hasta el veinte por ciento (20%) del total del estímulo económico solicitado, y únicamente para aquellos gastos donde no sea posible obtener documentos contables.
- También se recomienda descargar el tutorial y revisar el ejemplo referido al presupuesto.

SECCIÓN D

DOCUMENTOS PARA ADJUNTAR

CV documentado

Debe contener el currículum vitae y los documentos del responsable del proyecto que acrediten o sustenten la experiencia vinculada al sector del libro y la lectura. Pueden ser constancias, certificados, diplomas, contratos, órdenes de servicio, evidencias de creaciones, recortes de prensa, producciones gráficas o audiovisuales, fotos de libros publicados, capturas de pantalla de los mismos, entre otros.

También puede incluir los CV documentados de los demás miembros del equipo de trabajo, de ser el caso.

El documento que adjunte no deberá exceder los 20 Mb

Campo para adjuntar archivo: Word, PDF

CONTRATO U OTRO DOCUMENTO FIRMADO DE CESIÓN DE DERECHOS O DOCUMENTO DE DOMINIO PÚBLICO

Adjuntar el contrato u otro documento firmado por las partes involucradas, que acredite la cesión o autorización de derechos del(de los) autor(es) (sea escritor, ilustrador, fotógrafo), o de sus derechohabientes para la publicación de la obra que postula en el tiempo acordado por ambas partes.

Si la obra se encuentra en el dominio público deberá acreditar que el autor de la obra que postula lleva más de 70 años de fallecido. En caso de ser obra anónima: documento que acredite que han pasado más de 70 años de la publicación de la obra. No se permiten declaraciones juradas. También puede presentar el reporte de INDECOPI.

Solo si la propuesta de la obra parte de una tradición oral o expresión folclórica se admitirá la declaración jurada como un medio que evidencia el dominio público.

En el caso de un proyecto que contemple la publicación de una Antología: Adjuntar los contratos u otros documentos firmados de cada uno de los autores involucrados en la antología o de sus derechohabientes, acreditando la cesión o autorización de derechos en los mismos términos señalados anteriormente. Cabe indicar que ante la ausencia de la firma de alguna de las partes involucradas el proyecto será observado.

En el caso de un proyecto que contemple la publicación de una Traducción: Adjuntar también el contrato u otro documento de cesión de derechos firmado por el traductor de la obra acreditando la cesión o autorización de derechos en los mismos términos señalados anteriormente. Cabe indicar que ante la ausencia de la firma de alguna de las partes involucradas el proyecto será observado.

En el caso de un proyecto que contemple la autopublicación: Adjuntar una declaración jurada en la que se manifieste la originalidad del contenido de la obra y su condición inédita.

En caso de que el contrato u otro documento se encuentre redactado en un idioma extranjero: Adjuntar la traducción del mismo en castellano y debidamente firmado por las partes involucradas.

Campo para adjuntar archivo: PDF, JPG, JPEG

CV DOCUMENTADO O PORTAFOLIO DEL TRADUCTOR

¹ Revisar el Reglamento de Comprobantes de Pago aquí: http://www.sunat.gob.pe/legislacion/superin/1999/007.pdf

Debe contener el currículum vitae y los documentos que acrediten o sustenten la experiencia del trabajo de traducción de obras literarias y no literarias. Pueden ser portadas de libros, hojas de créditos de libro, constancias, certificados, diplomas, contratos, órdenes de servicio, fotos, capturas de pantalla, entre otros.

El documento que adjunte no deberá exceder los 20 Mb

Cotización o proforma de los costos de impresión de la obra que propone publicar

Campo para adjuntar archivo: PDF, JPG, JPEG

Documento que evidencie experiencia en publicación de libros, por ejemplo:

- Archivo PDF Ficha editor del postulante, emitida por la agencia ISBN Biblioteca Nacional del Perú. En este caso, deberá
 descargar su ficha iniciando sesión en la página web de dicha Institución (http://isbn.bnp.gob.pe/)
- Escaneo de hoja de créditos de libro publicado donde figure el nombre del postulante como editor o de un miembro del equipo como editor.

Campo para adjuntar archivo: PDF, JPG, JPEG

VERSIÓN FINAL DEL(DE LOS) AUTOR(ES) (solo aplica para libros inéditos, obras infantiles, autopublicación u otro tipo de libro)

El postulante debe tener claro que la versión final del autor se refiere al manuscrito o documento terminado por el autor (no se refiere solo a una muestra o a un avance), ya que el jurado requiere el contenido de la versión final para la evaluación integral del proyecto editorial postulado.

Si la versión final incluye ilustraciones y/o fotos, estas deberán ser las imágenes originales del autor o coautor que acompañarán al manuscrito, respetando los derechos de autor de las mismas. Recuerde que todos los autores involucrados en la obra deben ser consignados en la Sección A - "Datos del libro postulado"

Para proyectos que contemplan obras infantiles: se deberá incluir <u>obligatoriamente</u> ilustraciones y/o fotografías de creación original y propia de los autores involucrados (se considerará la coherencia texto-imagen).

Campo para adjuntar archivo: Word, PDF

VERSIÓN FINAL DE LA ANTOLOGÍA (solo aplica para antologías)

Campo para adjuntar archivo: Word, PDF

TEXTO ORIGINAL A RESCATAR (solo aplica para rescates editoriales)

Este documento debe contener lo siguiente: (i) la hoja de créditos original del libro a rescatar (escaneo o foto nítida y legible) u otro documento, que demuestre o acredite que la fecha de publicación del libro fue ANTES del 01 de enero del 2000; y (ii) el texto original a rescatar.

Campo para adjuntar archivo: Word, PDF

TEXTO ORIGINAL A TRADUCIR (solo aplica para traducciones)

Campo para adjuntar archivo: Word, PDF

MUESTRA DE LA TRADUCCIÓN (solo aplica para traducciones)

Para una adecuada evaluación, se recomienda que la muestra tenga una extensión mínima de diez (10) páginas consecutivas de la traducción realizada por un(a) traductor(a) peruano(a) al idioma(s) que se propone(n) en el proyecto.

Campo para adjuntar archivo: Word, PDF

Declaración Jurada de Gastos Previos (opcional)

Se presenta únicamente en caso de que el proyecto esté sujeto a pagos y gastos previos que deban ejecutarse después de la fecha de declaración de beneficiarios y antes de la fecha de entrega del estímulo económico, según lo que el postulante haya establecido en el cronograma de su proyecto. Todos los gastos previos efectuados deben contar con su respectiva evidencia o comprobante de pago para la sustentación posterior.

El modelo referencial de dicha declaración se encuentra publicado en el portal institucional de los Estímulos Económicos para el Libro y el Fomento de la Lectura 2024

Es preciso indicar que, el Ministerio de Cultura no es responsable de los gastos previos realizados por parte de los postulantes que no hayan sido declarados como beneficiarios de los estímulos económicos.

Campo para adjuntar archivo: PDF, JPG, JPEG

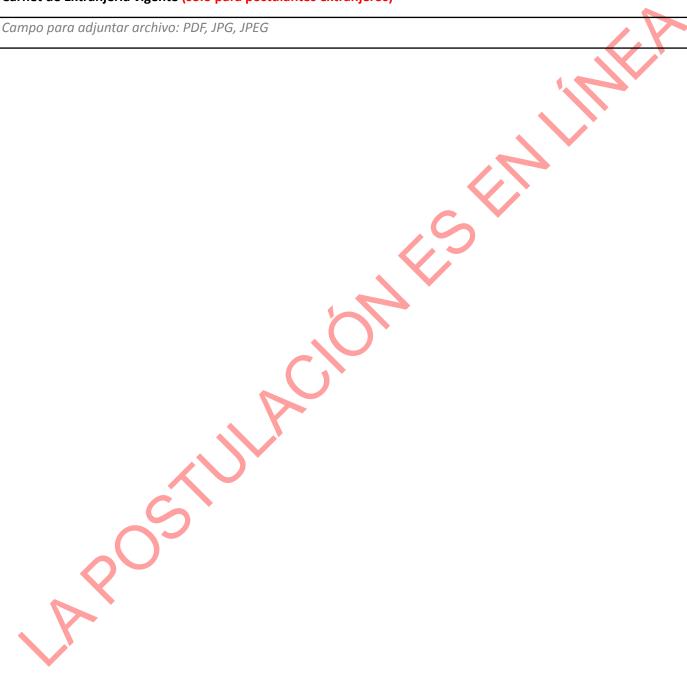
Copia del Documento de identidad nacional (para postulantes peruanos)

Campo para adjuntar archivo: PDF, JPG, JPEG

Copia del carnet del Consejo Nacional para la Integración de personas con Discapacidad y/o Certificado de discapacidad del postulante (sólo en caso el postulante haya declarado dicha información en la sección B del formulario)

Campo para adjuntar archivo: PDF, JPG, JPEG

Carnet de Extranjería vigente (solo para postulantes extranjeros)



CONCURSO DE PROYECTOS PARA LA PUBLICACIÓN DE LIBRO ÚNICO FÍSICO Y/O DIGITAL FORMULARIO PERSONA JURÍDICA

Toda postulación es gratuita y <u>únicamente</u> en línea, a través de la Plataforma Virtual de Trámites del Ministerio de Cultura. **NO imprima ni llene el presente formato, ya que solo es una referencia para el postulante.**

La información que se le solicitará a cada postulante en el Formulario de Inscripción Virtual es la siguiente:

REGISTRO INICIAL

Título del Proyecto de postulación	El título es el nombre que el postulante asigna al proyecto por
	decisión propia. NO se refiere al nombre del concurso, ni a la
	categoría ni al nombre del postulante.

El postulante deberá aceptar la siguiente declaración jurada:

DECLARACIÓN JURADA DEL POSTULANTE:

El formulario de inscripción tiene carácter de Declaración Jurada e implica la aceptación expresa de los términos y condiciones de la presente convocatoria.

- Declaro que los datos consignados en el presente Formulario de Inscripción Virtual expresan la verdad.
- Declaro haber leído y cumplir con la totalidad de los requisitos solicitados en las bases del presente concurso.
- Declaro que el proyecto postulado es original, de creación propia y lícito.
- Declaro que mi postulación al concurso no genera un conflicto de intereses ni se enmarcan en las restricciones establecidas en el Artículo 12: De los impedimentos, del Decreto Supremo N° 015-2020-MC, Decreto Supremo que aprueba el Reglamento de la Segunda Disposición Complementaria Final del Decreto de Urgencia No 022-2019, Decreto de Urgencia que promueve la actividad cinematográfica y audiovisual.
- Declaro no estar dentro de los supuestos establecidos en el numeral V de las bases del presente concurso.
- Declaro no estar inscrito en el Registro de Deudores Alimentarios Morosos del Poder Judicial (REDAM), en el Registro de Deudores Judiciales Morosos (REDJUM), en el Registro Nacional de Sanciones contra Servidores Civiles (RNSCSC), ni tener sentencia condenatoria firme.
- Declaro no contar con antecedentes penales, judiciales, ni estar impedido de contratar con el estado.
- Declaro no mantener omisiones tributarias y/o deudas en etapa de cobranza coactivas ante la Superintendencia Nacional de Aduanas y la Superintendencia Nacional de Administración Tributaria (SUNAT).
- Declaro que asumiré responsabilidad frente a terceras personas que pudieran resultar, directa o indirectamente afectadas durante la realización de las actividades en caso mi proyecto resulte beneficiado.

- Declaro que asumiré responsabilidad frente a cualquier reclamo que se afronte como consecuencia de la no adopción de medidas de seguridad, accidentes u otros supuestos, que generen responsabilidad civil, penal o administrativa.
- Declaro que asumiré responsabilidad frente a la relación laboral con el personal contratado en caso mi proyecto resulte beneficiario del estímulo económico.
- Autorizó la creación de una casilla electrónica, cuyo código de Usuario estará vinculado al N° de DNI o N° de Carnet de Extranjería (si postulo como persona natural) o al N° de RUC (si postulo como persona jurídica), y al correo electrónico señalados en el presente formulario. De darse el caso, asumo toda responsabilidad devenida en el uso incorrecto de la casilla electrónica.
- Autorizo que todo acto administrativo y/o comunicación generada como consecuencia de mi participación en el presente concurso, se me notifique al correo electrónico consignado en este formulario.
- Me comprometo a cumplir con todas las obligaciones consignadas en el Acta de Compromiso, en caso de ser declarado beneficiario.

SECCIÓN A

DATOS DEL POSTULANTE

RUC	Debe ser el RUC de la persona jurídica que postula.
Razón Social	
N° Partida Registral o Electrónica	
País desde donde postula	
Principal rubro o actividad de su empresa	
Departamento	
Provincia	
Distrito	
Domicilio Legal	Debe coincidir con la dirección que figura en su ficha RUC – SUNAT. La dirección de su ficha RUC debe estar actualizada y vigente, es decir, debe ser la dirección actual de la organización.

DATOS DEL REPRESENTANTE LEGAL

Tipo de Documento	
N° de documento	
Apellido Paterno	
Apellido Materno	
Nombres	

Sexo	
Lugar donde reside actualmente:	
País - Departamento – Provincia - Distrito	
Dirección donde reside actualmente	Esta dirección puede o no coincidir con la dirección de su DNI.
Celular 1	
Celular 2 (opcional)	
Teléfono Fijo (opcional)	
Correo Electrónico principal	Este correo estará vinculado a su casilla electrónica para recibir notificaciones sobre el concurso.
Correo Electrónico secundario (opcional)	
Los datos de esta persona son solo para efectos de coordi documentos que solicite el Ministerio de Cultura. Tipo de Documento	nación y seguimiento. Solo el Representante Legal firmará los
N° de documento	
Apellido Paterno	
Apellido Materno	
Nombres	
Celular	
Correo Electrónico	
DATOS COMPLEMENTARIOS DEL REPRESENT	TANTE LEGAL
Lengua originaria	
Lengua extranjera	
Último nivel académico obtenido	
Especialidad Años de experiencia en el rubro al que postula	
Ocupación principal actual	
Ocupación secundaria actual (opcional)	
¿A la actualidad, usted ha participado del proceso de cre edición de alguna obra literaria?	eación o

Anteriormente, ¿la empresa a la que representa ha participado en	
alguna otra convocatoria de concurso vinculado al sector editorial,	
nacional o internacional?	
Anteriormente, ¿la persona jurídica a la que representa ha sido	
beneficiario de los estímulos económicos para el libro y el fomento de	
la lectura?	
¿La empresa a la que representa está afiliada a algún gremio o	
asociación nacional o internacional de artistas o escritores / editores?	
¿Qué otro rubro de concurso o categoría incluiría dentro de los ya existentes?	
Link o enlaces relacionado al proyecto (opcional)	
Indicar si su proyecto se realizará de manera descentralizada (en otras	
locaciones, diferente al lugar de residencia con el que está	
postulando)	
Cómo se enteró de esta convocatoria	

TIPO DEL LIBRO POSTULADO

Tip	oo de libro
0	Inédito
0	Rescate editorial
0	Antología
0	Obra infantil
0	Coedición nacional-extranjera
0	Traducciones
0	Otro tipo de libro

	Nombres y Apellidos del Autor(es) del libro	Nacionalidad del Autor(es) del libro	Sexo del Autor(es) del libro
•	Autor (es) der libro	Autor(es) del libro	libro

N° de DNI del Traductor del libro o equivalente	
(solo aplica para traducciones o coedición nacional- extranjera (de indicarlo))	
Idioma original del libro a traducir	
(solo aplica para traducciones o coedición nacional- extranjera (de indicarlo))	
Idioma al que será traducido el libro	
(solo aplica para traducciones o coedición nacional- extranjera (de indicarlo))	
Idioma de la obra a publicar	
(Aplica para todos los tipos de libros excepto traducciones)	

Para postulaciones en categoría coedición nacional extranjera DATOS DE LA EDITORIAL CON LA QUE SE TRABAJARÁ LA COEDICIÓN

Razón Social	
RUC o equivalente	
País	
Domicilio legal	
Principal rubro o actividad de la empresa	
La obra a postular supone una traducción a un idioma	MARCAR SÍ O NO
distinto al español	

SECCIÓN B

PROYECTO DE POSTULACIÓN

Título del proyecto
Campo para llenado libre
Resumen del proyecto
Breve descripción del proyecto que postula.
Máximo 500 caracteres.
Campo para llenado libre
Perfil y trayectoria de la editorial u organización y presentación del catálogo

^{*}En caso marque "Sí", deberá señalar los datos del traductor

 Descripción de la historia y/o experiencia de la editorial u organización que postula, en función a la construcción del catálogo de la misma.

Campo para llenado libre

• Listado del catálogo de la editorial u organización que postula. Se recomienda la información de los últimos cinco (5) años. Máximo 20 títulos.

Si el representante legal o titular de la editorial u organización publicó anteriormente otros libros como persona natural (antes de constituir su empresa u organización), en el formato adjunto puede hacer la diferenciación de cantidad de libros.

Para este punto, debe completar la información solicitada en el siguiente formato:

Título del libro	Autor	Temática o Género	N° de Depósito Legal	N° de ISBN	Año de publicación
*obligatorio	*obligatorio	*obligatorio	*obligatorio		*obligatorio
					,6
				•	

Campo para adjuntar archivo: Word, Excel

- Experiencia en distribución de libros:
 - En qué sitios o lugares distribuye sus libros actualmente? (Opcional)

Nombre del lugar	Ciudad/País	Cantidad de ejemplares (aproximada)	Modalidad (compra- consignación)
		,	,

¿Qué estrategias de distribución ha utilizado hasta la fecha? (Opcional)

Campo para llenado libre

• Solo para categoría "Coedición Nacional-Extranjera" Describa sus experiencias de participación en espacios de circulación de libros en el extranjero (ferias, festivales, librerías, ruedas de negocio u otros)

Campo para llenado libre

Perfil del responsable del proyecto y del equipo de trabajo

Indicar el listado de personas que integran el equipo de trabajo del proyecto que postula. Se debe considerar como mínimo al responsable del proyecto y, de ser el caso, a los miembros del equipo. Por cada persona debe indicar la siguiente información:

	DNI /	Nombre	Departam	Fecha	Sexo	De acuerdo a	¿Pertenec	Αś	¿Presenta	Indique	Resumen	Cargo que
	CE	s y	ento	de		sus	e a la	cuál	alguna	discapacida	del perfil o	desempeñará
		Apellido		nacimi	M/F	antepasados	comunida	?	discapacidad	d	experienci	en el proyecto
		S	*Seleccio	ento		y costumbres,	d		?		а	
			ne el			¿cómo se	LGTBIQ+?				vinculada	
			departam			autoidentifica					al	
			ento que			?	SÍ / NO				proyecto	
			figura en						SÍ / NO		, ,	
			su DNI o									
			CE									
											*Máximo	
											1000	
											caracteres	
ł												
										4		
ı										1		

Justificación

• ¿Cuál es el aporte de la obra que postula al sector del libro peruano? Indique si tendrá un aporte al género literario y/o a la temática, aporte a la descentralización, aporte a la bibliodiversidad, aporte a la internacionalización, entre otros.

Campo para llenado libre

¿Por qué el libro es importante para el catálogo de la editorial u organización?

Campo para llenado libre

<u>Para rescates editoriales:</u> desarrollar un texto crítico de la obra y cómo esta dialoga con lo contemporáneo.
 Redactar como máximo 1500 caracteres

Campo para llenado libre

• <u>Para traducciones:</u> desarrollar un texto crítico que explique cómo dialoga la obra a traducir con la producción literaria peruana.

Redactar como máximo 1500 caracteres

Campo para llenado libre

 <u>Para antologías</u>: desarrollar un texto crítico sobre cómo los(as) autores(as) y/o textos que reúne en la antología contribuyen a la mirada que se tiene sobre la temática y/o géneros propuestos.
 <u>Redactar como máximo 1500 caracteres</u>

Campo para llenado libre

• Para inéditos: desarrollar un texto crítico sobre lo que aporta la nueva obra a la producción literaria peruana.

Redactar como máximo 1500 caracteres

Campo para llenado libre

• <u>Para obras infantiles:</u> desarrollar un texto crítico sobre lo que aporta la nueva obra a la producción de la literatura infantil peruana, y su relación con el público infantil al que se dirige.

Redactar como máximo 1500 caracteres

 <u>Para obras de coedición nacional extranjera</u>: desarrollar un texto crítico sobre lo que aporta la obra (características a nivel de género, tratamiento temático...), al posicionamiento de los autores peruanos en mercados internacionales.

Redactar como máximo 1500 caracteres

Campo para llenado libre

• Para otro tipo de libros: desarrollar un texto crítico sobre lo que aporta la obra a la producción literaria peruana.

Redactar como máximo 1500 caracteres

Campo para llenado libre

Objetivos del proyecto

Objetivo general

Campo para llenado libre

Objetivos específicos

Campo para llenado libre

Públicos

Público principal:

Defina con precisión cuál es el público objetivo principal al que está dirigido su proyecto.

• Rango(s) de edad

Campo para llenado libre

Características específicas

Algunas características que puede tener en cuenta para describir a su público principal son: género(s); nivel educativo (primaria, secundaria, universitarios, superior, sin estudios); ocupaciones (estudiantes, empleados, independientes, desempleados); intereses temáticos; condición social (pobreza o pobreza extrema); ámbito territorial (urbano, rural o lugar de residencia); migrantes; personas con discapacidad; población LGTBIQ+; personas que se comunican en lenguas indígenas u originarias; personas en situación de encierro, u otras que considere necesario indicar.

Campo para llenado libre

• Otros públicos: (opcional)

Aparte del público principal que identificó en el punto anterior, ¿a qué otros públicos desea llegar con el proyecto que postula?

Campo para llenado libre

Descripción del libro postulado

Título del libro a publicar

Campo para llenado libre

 Nombre y descripción de la trayectoria del (de los) autor(es) del libro (sea escritor, ilustrador, traductor, fotógrafo)

Campo para llenado libre

Publicaciones previas del (de los) autor(es) del libro (sea escritor, ilustrador, traductor, fotógrafo)
 Máximo 5 libros por cada autor (opcional)

• (Géner	o del libro
F	Por eje	emplo: novela, cuento, ensayo, no ficción, etc.
(Campo	o para llenado libre
• [Breve	resumen: ¿De qué trata el libro?
(Campo	para llenado libre
• Í	ndice	tentativo del libro
(Campo	p para llenado libre
• [Proyec	cción de la obra terminada
	-	Libro físico
	-	Libro digital
	-	Mixto: libro físico y digital
• (Caract	rerísticas técnicas del libro físico:
-	>	Tamaño del libro cerrado (ancho x alto)
		Campo para llenado libre
	>	Cantidad de páginas (aprox.)
		Campo para llenado libre
	>	Tipo de tapa
		() Tapa blanda
		() Tapa dura
		() Tapa con solapas
		() Tapa sin solapas
		() Otro: Especifique
	>	Tipo de encuadernación
		() Espiralado
		() Cosido
•		() Encolado
	X	() Artesanal
		() Otro: Especifique
	>	Material de páginas interiores
		Campo para llenado libre
	>	Cantidad de tintas de interiores
		Campo para llenado libre

>	Tiraje propuesto						
	Campo para llenado libre						
>	Otros acabados (opcional)						
	Campo para llenado libre						
• Cara	cterísticas técnicas del libro o	digital:					
>	Formato Por ejemplo: Epub, Kindle, Pdf u otro.						
	Campo para llenado libre						
>	> Tamaño (aprox. en MB.)						
	Campo para llenado libre						
>	> Tipo de contenido						
	() Solo texto legible a simple vista						
	() Imágenes fijas y gráficos						
	() Imágenes en movimiento						
	() Otro:	\ \ \ \					
>	Otras especificaciones (op	ocional)					
	Campo para llenado libre	210					
• ¿Qu	é otros aspectos importantes	está considerando para su propues	ta de publicación?				
Por ejemplo, el concepto del diseño de la portada que tendrá la obra; si proyecta utilizar ilustraciones o fotografías en la portada; el porqué de su elección sobre el tamaño del libro; la propuesta de contenido en la contraportada o del prólogo indicando los posibles autores(as) que se considerarían para la escritura de dichos textos.							
	po para llenado libre						
Actividades							
Descripción de las actividades que realizará para ejecutar el proyecto desde su inicio hasta su finalización, considerando el orden en que se llevarán a cabo y que estas deberán estar incluidas en el cronograma del proyecto.							
Campo para llenado libre							
Estrategia de distribución							
 Indicar los principales puntos de venta físicos y/o virtuales, que propone para la comercialización de los libros publicados (librerías, bibliotecas, universidades, entre otros). 							
(*) P	(*) Para postulaciones en la categoría de coedición mencionar los puntos de distribución en el extranjero						
	mbre del punto de ribución	Ciudad(es)	¿Por qué los eligió?				

Estrategia de difusión

• Descripción de los canales de difusión para dar a conocer los contenidos de su proyecto, y por qué los eligió en función del público identificados en el proyecto. Por ejemplo: Facebook, Instagram, X, TikTok, Spotify, Youtube, WhatsApp, Telegram, correo electrónico, formatos impresos.

Campo para llenado libre

Listado de bibliotecas y/o espacios con los que la editorial iniciará gestiones para la entrega de ejemplares*, presentación del libro y/o actividades que involucren la participación del (de los) autor(es), de ser el caso.
 *No se refiere a la entrega de ejemplares a la Biblioteca Nacional del Perú, establecida por Ley de Depósito Legal.

Campo para llenado libre

• Listado de organizaciones y/o personas aliadas para la difusión de los libros propuestos, de ser el caso. Por ejemplo: librerías, mediadores(as) de la lectura, editoriales, autores(as), influencers culturales, gestores culturales, entre otros. (opcional)

Campo para llenado libre

Resultados esperados

Indique de qué forma plantea medir los resultados o logros del proyecto, tomando como referencia los objetivos específicos del mismo.

Para elaborar este punto debe tomar en cuenta la siguiente tabla:

	INDICADORES CUALITATIVOS Y/O	
	CUANTITATIVOS	
OBJETIVOS ESPECÍFICOS En cada fila copie cada uno de los objetivos específicos indicado en el campo "Objetivos del proyecto".	Señale de qué manera propone medir el logro o cumplimiento del objetivo específico propuesto. Puede proponer indicadores cuantitativos (por ejemplo: número de asistentes a las presentaciones del libro presenciales o virtuales, número de puntos de distribución, número de libros distribuidos a cada punto de venta, número de interacciones en redes sociales) y/o indicadores cualitativos (por ejemplo: Nivel de satisfacción y/o percepción del público objetivo a través de encuesta de satisfacción, entrevistas realizadas, testimonios recogidos, historias de vida, etc.).	META Indique el logro que espera alcanzar al finalizar el proyecto, en función de los indicadores propuestos.

Campo para llenado libre

Información adicional (opcional)

Esta sección es opcional y de contenido libre. El postulante puede consignar información relacionada al Proyecto que no haya sido contemplada en los puntos anteriores y que considere necesaria para complementar su postulación.

SECCIÓN C

CRONOGRAMA DEL PROYECTO

			AÑO				
N °	NOMBRE DE LA ACTIVIDAD	META DE LA ACTIVIDAD	Mes 1	Mes 2	Mes 3	Me s 4	MEDIO DE VERIFICACIÓN
1							
2							
3							

- El cronograma debe tener coherencia con la relación de actividades señaladas en el proyecto de postulación, así como con el presupuesto del mismo.
- Los medios de verificación consignados en el cronograma deben evidenciar las actividades ejecutadas mediante documentos o registros (informes de avances, reportes, correcciones, revisiones, coordinación con proveedores, gráficas, fotos, videos, entre otros).
- También se recomienda descargar el tutorial y revisar el ejemplo referido al cronograma.

PRESUPUESTO DEL PROYECTO

N°	NOMBRE DE LA ACTIVIDAD	TIPO DE RECURS O	COSTO TOTAL (Financiación externa)	COSTO TOTAL (Financiación propia)	COSTO TOTAL (Financiación Estímulo)	MEDIO DE VERIFICACIÓN (Documento contable)
1						
2		V				
3	6					

- El presupuesto debe tener coherencia con la relación de actividades señaladas en el proyecto de postulación, así como con el cronograma del mismo.
- El presupuesto debe consignar lo siguiente:
 - Las actividades y pagos que cubrirá el estímulo económico, teniendo en cuenta que la sumatoria total de estos ítems no debe sobrepasar el monto máximo por otorgar a cada beneficiario de este concurso, de acuerdo con lo estipulado en el numeral VII de las presentes bases.
 - Las actividades y pagos que se cubrirán con fuente propia, auspicios u otras fuentes de financiamiento.
- El presupuesto NO puede incluir bienes o servicios vinculados a lo siguiente:
 - Pago de servicios básicos (luz, agua, teléfono)
 - Pagos de deudas con terceros, empresas, bancos y otras entidades privadas o estatales.

- Pagos de multas, impuestos, cobranzas coactivas con la SUNAT, Gobiernos locales (Municipalidades) o Gobiernos regionales
- Pago de remuneraciones de los trabajadores que están en Planilla y/o accionistas de la empresa.
- Los medios de verificación consignados en el presupuesto deben ser documentos contables válidos¹ ante la SUNAT (o sus equivalentes en caso de adquirir bienes o servicios de proveedores extranjeros) y evidenciar los pagos o gastos relacionados al proyecto.
- En este concurso, solo podrá sustentar con declaración jurada hasta el veinte por ciento (20%) del total del estímulo económico solicitado, y únicamente para aquellos gastos donde no sea posible obtener documentos contables.
- También se recomienda descargar el tutorial y revisar el ejemplo referido al presupuesto.

[1] Revisar el Reglamento de Comprobantes de Pago aquí: http://www.sunat.gob.pe/legislacion/superin/1999/007.pdf

SECCIÓN D

DOCUMENTOS OBLIGATORIOS QUE DEBE ADJUNTAR

Portafolio de la organización que postula

Debe contener los documentos que acrediten o sustenten la experiencia del trabajo relacionada a la edición y producción de libros. Pueden ser constancias, certificados, diplomas, contratos, órdenes de servicio, evidencias de creaciones, recortes de prensa, producciones gráficas o audiovisuales, fotos, capturas de pantalla, entre otros.

También puede incluir los CV documentados de los demás miembros del equipo de trabajo, de ser el caso.

El documento que adjunte no deberá exceder los 20 Mb

Campo para adjuntar archivo: Word, PDF

CONTRATO U OTRO DOCUMENTO FIRMADO DE CESIÓN DE DERECHOS O DOCUMENTO DE DOMINIO PÚBLICO

Adjuntar el contrato u otro documento firmado por las partes involucradas, que acredite la cesión o autorización de derechos del (de los) autor(es) (sea escritor, ilustrador, fotógrafo), o de sus derechohabientes para la publicación de la obra que postula en el tiempo acordado por ambas partes.

Si la obra se encuentra en el dominio público deberá acreditar que el autor de la obra que postula lleva más de 70 años de fallecido. En caso de ser obra anónima: documento que acredite que han pasado más de 70 años de la publicación de la obra. No se permiten declaraciones juradas. También puede presentar el reporte de INDECOPI.

Solo si la propuesta de la obra parte de una tradición oral o expresión folclórica se admitirá la declaración jurada como un medio que evidencia el dominio público.

En el caso de un proyecto que contemple la publicación de una Antología: Adjuntar los contratos u otros documentos firmados de cada uno de los autores involucrados en la antología o de sus derechohabientes, acreditando la cesión o autorización de derechos en los mismos términos señalados anteriormente. Cabe indicar que ante la ausencia de la firma de alguna de las partes involucradas el proyecto será observado.

En el caso de un proyecto que contemple la publicación de una Traducción: Adjuntar también el contrato u otro documento de cesión de derechos firmado por el traductor de la obra acreditando la cesión o autorización de derechos en los mismos términos señalados anteriormente. Cabe indicar que ante la ausencia de la firma de alguna de las partes involucradas el proyecto será observado.

En caso de que el contrato u otro documento se encuentre redactado en un idioma extranjero: Adjuntar la traducción del mismo en castellano y debidamente firmado por las partes involucradas.

¹ Revisar el Reglamento de Comprobantes de Pago aquí: http://www.sunat.gob.pe/legislacion/superin/1999/007.pdf

En caso de un proyecto que contemple la coedición con una editorial extranjera: el contrato u otro documento firmado que se presente debe declarar de manera explícita que el autor de la propiedad intelectual (autor de texto, ilustraciones, fotografía, etc.) autoriza(n) la publicación a través de coedición con editorial extranjera y distribución de su obra en los territorios que se indiquen en el proyecto.

Campo para adjuntar archivo: PDF, JPG, JPEG

CV DOCUMENTADO O PORTAFOLIO DEL TRADUCTOR (Solo para la categoría Traducciones; o, de ser el caso, la categoría Coedición nacional-extranjera)

Debe contener el currículum vitae y los documentos que acrediten o sustenten la experiencia del trabajo de traducción de obras literarias y no literarias. Pueden ser portadas de libros, hojas de créditos de libro, constancias, certificados, diplomas, contratos, órdenes de servicio, fotos, capturas de pantalla, entre otros.

El documento que adjunte no deberá exceder los 20 Mb

Contrato u otro documento firmado entre editoriales para publicación de libro (solo para la categoría coedición nacional extranjera)

El contrato es el documento que manifiesta la disposición de la editorial extranjera para publicar y comercializar la obra en el territorio extranjero. De ser el caso, debe mencionar los datos del traductor de la obra. Asimismo, deberá estar debidamente firmado por el representante de la editorial extranjera.

Cotización o proforma de los costos de impresión de la obra que propone publicar

Campo para adjuntar archivo: PDF, JPG, JPEG

ARCHIVO PDF FICHA EDITOR DEL POSTULANTE, EMITIDA POR LA AGENCIA ISBN BIBLIOTECA NACIONAL DEL PERÚ.

Deberá descargar su ficha iniciando sesión en la página web de dicha Institución (http://isbn.bnp.gob.pe/)

Campo para adjuntar archivo: PDF, JPG, JPEG

VERSIÓN FINAL DEL (DE LOS) AUTOR(ES) (solo aplica para libros inéditos, obras infantiles, coedición nacionalextranjera u otro tipo de libro)

El postulante debe tener claro que la versión final del autor se refiere al manuscrito o documento terminado por el autor (no se refiere solo a una muestra o a un avance), ya que el jurado requiere el contenido de la versión final para la evaluación integral del proyecto editorial postulado.

Si la versión final incluye ilustraciones y/o fotos, estas deberán ser las imágenes originales del autor o coautor que acompañarán al manuscrito, respetando los derechos de autor de las mismas. Recuerde que todos los autores involucrados en la obra deben ser consignados en la Sección A - "Datos del libro postulado"

Para proyectos que contemplan obras infantiles: se deberá incluir <u>obligatoriamente</u> ilustraciones y/o fotografías de creación original y propia de los autores involucrados (se considerará la coherencia texto-imagen).

Campo para adjuntar archivo: Word, PDF

VERSIÓN FINAL DE LA ANTOLOGÍA (solo aplica para antologías)

Campo para adjuntar archivo: Word, PDF

TEXTO ORIGINAL A RESCATAR (solo aplica para rescates editoriales)

Este documento debe contener lo siguiente: (i) la hoja de créditos original del libro a rescatar (escaneo o foto nítida y legible) u otro documento, que demuestre o acredite que la fecha de publicación del libro fue ANTES del 01 de enero del 2000; y (ii) el texto original a rescatar.

Campo para adjuntar archivo: Word, PDF

TEXTO ORIGINAL A TRADUCIR (solo aplica para traducciones)

Campo para adjuntar archivo: Word, PDF

MUESTRA DE LA TRADUCCIÓN (solo aplica para Coedición nacional-extranjera)

De haber postulado a la categoría coedición nacional-extranjera con una traducción, para una adecuada evaluación, se debe adjuntar una muestra que tenga una extensión mínima de diez (10) páginas consecutivas de la traducción realizada al idioma(s) que se propone(n) en el proyecto.

Campo para adjuntar archivo: Word, PDF

MUESTRA DE LA TRADUCCIÓN (solo aplica para traducciones)

Para una adecuada evaluación, se recomienda que la muestra tenga una extensión mínima de diez (10) páginas consecutivas de la traducción realizada por un(a) traductor(a) peruano(a) al idioma(s) que se propone(n) en el proyecto

Campo para adjuntar archivo: Word, PDF

Declaración Jurada de Gastos Previos (opcional)

Se presenta únicamente en caso de que el proyecto esté sujeto a pagos y gastos previos que deban ejecutarse después de la fecha de declaración de beneficiarios y antes de la fecha de entrega del estímulo económico, según lo que el postulante haya establecido en el cronograma de su proyecto. Todos los gastos previos efectuados deben contar con su respectiva evidencia o comprobante de pago para la sustentación posterior.

El modelo referencial de dicha declaración se encuentra publicado en el portal institucional de los Estímulos Económicos para el Libro y el Fomento de la Lectura 2024

Es preciso indicar que, el Ministerio de Cultura no es responsable de los gastos previos realizados por parte de los postulantes que no hayan sido declarados como beneficiarios de los estímulos económicos.

Campo para adjuntar archivo: PDF, JPG, JPEG

Copia del Documento de identidad nacional vigente del representante legal (para representantes legales peruanos)

Campo para adjuntar archivo: PDF, JPG, JPEG

Copia del carnet del Consejo Nacional para la Integración de personas con Discapacidad y/o Certificado de discapacidad del postulante (solo en caso de haber declarado dicha información sobre el Representante legal)

Campo para adjuntar archivo: PDF, JPG, JPEG

Carnet de Extranjería vigente (solo para Personas Jurídicas que tienen un representante legal extranjero)

Campo para adjuntar archivo: PDF, JPG, JPEG

